

**சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்**  
**தொலைதரக் கல்வி நிறுவனம்**



**M.A. Degree Course in**  
**HINDI**

*Syllabus for Core Subjects*

**Non-Semester**

(Effective from the Academic Year 2008 - 2009)

**UNIVERSITY OF MADRAS**  
**INSTITUTE OF DISTANCE EDUCATION**  
CHENNAI - 600 005

**M.A. HINDI  
SCHEME OF EXAMINATIONS  
FIRST YEAR**

<b>Paper</b>	<b>Paper Title</b>	<b>Hours</b>	<b>Max. Marks</b>	<b>Min. Marks</b>
I	Modern Prose and Non-Detailed Studies	3	100	50
II	Modern Poetry	3	100	50
III	History of Hindi Literature	3	100	50
IV	Prayojan Moolak Hindi and Journalism	3	100	50
V	Translation Theory and Practice	3	100	50
<b>SECOND YEAR</b>				
VI	Ancient and Medieval Poetry	3	100	50
VII	History of Hindi Language and General Linguistics	3	100	50
VIII	Indian and Western Poetics and Criticism	3	100	50
IX	Special Author Premchand (with special Reference to Godhan)	3	100	50
X	Essay Writing	3	100	50

# **INSTITUTE OF DISTANCE EDUCATION**

## **M.A. DEGREE COURSE IN**

### **HINDI**

## **SYLLABUS**

**(W.e.f. 2008 - 2009)**

### **FIRST YEAR**

## **PAPER I - MODERN PROSE AND NON-DETAILED STUDIES**

### **Detailed Study :**

#### **Unit : 1**

1. Chintamani : Ramachandra Shukla, Indian Press Private Limited, Allahabad.

Prescribed Portion : Only Five Essays (2, 3, 4, 12, 15)  
(Utsah, Shradha-Bhakti, Karuna, Bharatendu Harischandra, Kavya mein Lok Mangal Ki Sadhanavastha)

#### **Unit : 2**

3. Skandha Gupta : Jayashankar Prasad, Bharathi Bhandar, Leader Press, Allahabad .

### **Unit : 3**

4. Ek Aur Dronacharya : Shanker Shesh, Kitab Ghar IX  
221, Main Road, Gandhi Nagar,  
Delhi.

### **Unit : 4**

5. Ekayan : Keshav Dutta Ahluwali, Vinod  
Pustak Mandir, Hospital Road,  
Agra.

Prescribed Portion : Only Five One Act Plays. (Andher  
Nagari, Kapade ka Aadmi, 18  
July ki Sham, Maimuna, Faisala)

### **Unit : 5**

#### **6. Non-Detailed Studies**

1. Thamas (Novel) : Bhishma Sahani, Raj kamal  
Prakashan Pvt. Lt., 8, Netaji  
Subhash Marg, New Delhi -  
110032.
2. Prathinidhi Kahaniya : Ed. Bachan Singh, Anurag  
Prakashan Chowk, Varanasi.

Prescribed Portion : Only Five Short Stories (Kafan,  
Aakash Dweep, Patni, Vapasi,  
Chitra ka Shirshak)

#### **Reference**

1. Prathinidhi Nibandhkar : Viburam Mishra.
2. Hindi Gadya Ka Pariprekshay : Kailash Pustak Bhavan;  
Gwalior.

3. Chayavadottar Hindi Gadya Sahitya : Vishwanath Tiwari, University Press, Varanasi.
4. Prathinidhi Kahaniyan : Ed. Bachan Singh, Anurag Prakashan Chowk, Varanasi.
5. Prasad ke Natakon ka Shastriya Adhyayan : Jagganath Prasad Sharma, Saraswathi Mahal, Varanasi.
6. Hindi Ekanki : Udbhav aur Vikas; Ramacharan Lochan.
7. Hindi Natak Aur Rangmanch : Indranath Madan, Lipi Prakashan, Delhi.

## **PAPER II - MODERN POETRY**

### **Unit : 1**

1. Saketh : Mythili Sharan Gupta, (Navam Sarg only) Sahithya Sadan Jhansi, Uttar Pradesh.

### **Unit : 2**

2. Kamayani : Jayashankar Prasad, (Chinta aur Aasha only) Ashok Prakashan, Nayee Sadak, Delhi-6.

### **Unit : 3**

3. Kurukshetra : Ramdhari Singh Dinakar, Udayachal, Patna.

## Unit : 4

4. Sanshay Ki Ek Raat : Naresh Mehata, Lok Bharathi Prakashan, 15-A, Mahathma Gandhi Road, Allahabad.

## Unit : 5

5. Aadhunik Kavya Sangrah : Ed. Ramvir Singh,
1. Suryakanth Tripathi Nirala : Juhi Ki Kali Bhikshuk
2. Sumithranandan Panth : Pratham Rashmi, Maun Nimantran
3. Mahadevi Varma : Madhur vah tha mera jeevan, Kaun Pahuncha dega us paar
4. Sacchidanand Hiranand Vatsyayan " Agney " : Bavra Aheri, Yah Deep Akela
5. Gajanan Madhav Mukthi Bodh : Khol Aankhein, Mruthyu aur Kavi
6. Dhumil : Gauv, Shahar mein Suryasth

## Reference

1. Mythilisharan Gupta: Ek Adhyayan : D.V. Pathak, Vinod Pustak Mandir, Agra.
2. Prasad ka Kavya : Premshanker, Bharathi Bandar, Allahabad.

3. Aadhunik Hindi Kavitha : Viswanbarnath Upadhyay, Prabhath Prakashan, 205, Chowdi Bazaar, Delhi-6.
4. Mahadevi Verma Ki Kavya kala aur Jeevan Darshan : Atmaram and Sons, Delhi-110 006.
5. Sumithranandan Pant : Nagendra, National Publishing House, New Delhi-110 002.
6. Chayavad : Namvar Singh, Rajkamal Prakashan.
7. Hindi Ke Adhunik Kavi : Dwarika Prasad Saxena.
8. Nayi Kavitha: Seemayen Aur Sambhavnayen : Girija Kumar Marthung, National publishingmg House, Delhi-110 002.

## **PAPER III - HISTORY OF HINDI LITERATURE**

### **Unit : 1**

Sources of History of Hindi Literature and important histories and their evaluation. Ancient period-beginnings of Hindi literature - different views - AADHI KAL- background-different trends-Raso Kavyas- Jain, Siddha aur Nath Sahithya - Khusro, Vidhyapathi.

### **Unit : 2**

Medieval Period- Bakthi movement-its political, Social & cultural background-main cults-their backgrounds-4branches - peculiarity & representative poets- Rithi poetry - causes of its origin. First Rithi poet- peculiarities of Rithi kavyas-branches & important poets.

### **Unit : 3**

Modern period :- Mutiny of 1857 and its impacts - movement in North India-social and cultural conditions of the latter half of the 19th century ( Bharathendu and his group-their contribution to prose & Poetry -Journalists of the 19th Century-Dwivedi period: Mahavir Prasad Dwivedi and his contribution & reformism - Mythili Sharan Gupta- national poetry - other important poets.

### **Unit : 4**

Chayavad: Origin of Chayavad-its peculiarities and main poets-Progressivism -its origin -causes-main trends-main poets. Fall of Progressivism -Prayogvad-the main causes of its origin - chief traits - important poets-Nayi Kavitha-its trends and poets.

### **Unit : 5**

Hindi Prose: Novel- History of its development with important Novelists -Short Stories- its development and important writers-Drama and One-Act Plays-Early Hindi Drama and contribution of Bharathendu, Prasad and his age, Post Prasad Drama with important - authors - Hindi Essay - its development and main authors - Criticism - its growth and development-different types of criticism in Hindi-important critics- other general essays-Rekha Chitra - Sansmaran - Yatra Vivaran & Jeevani -important features and authors.



## Reference

1. Hindi Sahitya ka Ithihas : Ramchandra Shukla, Nagari Pracharini Sabha, Varanasi.
2. Hindi Sahitya ki Bhoomika : Hazari Prasad Dwivedi, Rajkamal Prakashan, Delhi-110 002.
3. Hindi Sahitya (3 parts) : Direndra Verma, Bharatiya Hindi Parishad, Allahabad
4. Hindi Sahitya ka Ithihas : Lakshmi Sagar Varshney, Lok Bharati Prakashan, 15-A, Mahatma Gandhi Road, Allahabad.
5. Hindi Sahitya ka Ithihas : Nagendra, National Publishing House, New Delhi - 110 002.
6. Hindi Sahitya ka Ithihas : Tribhuvan Singh, Hindi Pracharak Sansthan, Varanasi-1
7. Hindi Sahitya ka Vaigyanik Ithihas : Ganapathy Chand Gupta.
8. Hindi Sahitya ki Pravritthiyen : Jayakishore Prasad, Vinod Pustak Mandir, Hospital Road, Agra.
9. Hindi Sahitya ka pravritthi parakh Ithihas : Ram prasad Mishra, Vinod Pustak Mandir, Hospital Road, Agra.

# **PAPER IV - PRAYOJAN MULAK HINDI AND JOURNALISM**

## **Unit : 1**

Origin & development of Hindi Language and official language Hindi-origin & Development, importance of official language - Official Language Hindi & Indian Constitution - problems in implementation of official language Hindi.

## **Unit : 2**

Salient features of Prayojan Moolak Hindi - Types of Prayojana Moolak Hindi- Official letter, Demi official. Office Order, Memorandum, Reminder, Circular. Notification, Notice, Endorsement, Press note.

## **Unit : 3**

Commercial Business Correspondence- Definition & importance- Ideal Business -Letters and its features - Types - Enquiry Letter- Order letters - Complaint letters - Adjustment letters- payment letters -circulars - Agency-Bima related Correspondence.

## **Unit : 4**

Journalism, meaning - Definition -scope importance, development of Journalism -Role of Journalism -role of Journalism in independence struggle-Hindi Journalism.

## **Unit : 5**

Types of Journalism, Print media-News Papers etc., - Editing Wing -Chief Editor- Correspondent- Reporter-News Editing-News Agencies-Law & Journalism-Yellow Journalism.

## **Reference**

1. Prayojan Moolak Hindi : by. Dr. Syed Rahamathulla, Poornima Prakashan, 4/7 Begum III Street, Royapettah, Chennai-14.
2. Hindi Patrakarita Evam Jan Sanchar : by Dr. Thakur Datha Sarma 'Aalok' Vani prakashan, 21-A, Dariyaganj, New Delhi-110 002.
3. Uttar Aadhunik Media Takneeki : by. Darsh Dev, Vani Prakashan, 21-A, Dariyaganj, New Delhi-110 002.
4. Sanchar Kranti aur Hindi Patrakarita : Dr. Ashok Kumar Sharma, Vani Prakashan, 21-A, Dariyaganj, New Delhi-110 002.
5. Prayojan Moolak Hindi Ke : by Dr. Mahendra Singh Rana, Aadhunik Aayam Vani Prakashan, 21-A, Dariyaganj, New Delhi-110 002.

## **PAPER V - TRANSLATION THEORY AND PRACTICE**

### **Unit : 1**

Translation - definition and scope -meaning of translation - limited and broader - intra-lingual- inter-lingual- inter-symbolic translation - translation: art, science and technique-translation - its linguistic and practical aspects - uses of translation. History of translation with special reference to Hindi.

## **Unit : 2**

Process of translation-three stages of translation-analyzing, transferring and reconstructing-roles of translator-as a reader, interpreter and creator-the theory of equivalence in source language and receptive language.

## **Unit : 3**

Various type of translation-written and oral translation-literal translation-word by word translation-faithful translation-free translation- adaptation and Trans creation-translation in prose and verse. Limitation of translation-problems possessive by linguistic structure, style, cultural words and expressions, idioms and proverbs-problems relating to literary and non-literary subjects.

## **Unit : 4**

Applied side o translation-use of dictionary-mechanical translation-problems and possibilities revising technical terminology-problems relating to poetry, scientific words, administration matters and legal subjects.

## **Unit : 5**

Translation passages from Hindi to English and English to Hindi with the reference of Literature, science and administrative matter.

## Reference

1. Anuvad Siddhanth aur Samasyayen : R.M Srivathav K.K. Goswamy, Aalekh Prakashan, Delhi.
2. Anuvad Kala : N.T. Viswanath Iyer, Prabath Prakashan, Delhi.
3. Anuvad Siddhanth Evam Prayog : G. Gopinathan, Lok Bharathi Prakashan, 15-A, Mahatma Gandhi Road, Allahabad.
4. Anuvad Vigyan : Bholanath Tiwari, Shabdakar Prakashan, Delhi.
5. Prayojan Moolak Hindi : by Dr. Syed Rahamathulla, Poornima Prakashan, 4/7 Begum III Street, Royapettah, Chennai-14.
6. Hindi mein Vyavahaik Anuvad; Alok Kumar Rasthogi Jeevan Jyothi Prakashan, Delhi.
7. Anuvad Siddhanth Aur Prayog : Kailashchandra Bhatiya, Takshasila Prakashan, Delhi.
8. Anuvad Prakriya : Reeta Rani Paalival, Sahithya nidhi Prakashan, Delhi.
9. Anuvad Bodh : Dr. Gargi Gupta, Bharathiya Anuvad Parishad.
10. Anuvad Vigyan Siddhanth Aur Siddhi : Deshmohan Gupta, Rashtrabhasha Prakashan; Delhi-110 032.
11. Anuvad Chintan : L.N. Sharma Kaushik, Vidya Prakashan Mandir, Delhi-110 002.

## SECOND YEAR

### PAPER VI - ANCIENT AND MEDIEVAL POETRY

#### Unit : 1

1. Ancient Poetry : Prithiviraj Raso : Chand Bardai (Padmavathi Samay only) Vinod Pusthak Mandir, Agra.

#### Unit : 2

2. Kabir Vani : Sant Kabir (Dohas 1 to 75, Padas 1 to 10)  
Ed. Bhagawat Swarup Mishra and Complier - Sarojini Kulshresha, Vinod Pustak Mandir, Agra - 3.
3. Padmavath : Malik Mohammed Jayasi (Nagamathi Viyog Khand only) Ed. by Rajnath Sharma, Vinodh Pustak Mandir, Agra.

#### Unit : 3

4. Sur Saurab : Surdas (10 Padas from each Vinay, Maakhan Chori, Roop Madhuri and Bhramar Geeth only)  
Ed. Jagannath Tiwari, Vinod Pustak Mandir, Agra - 3.

5. Ram Charit Manas : Tulsī Das (Ayodya Khand, Dohas 1-12 only including Chaupayi)

**Unit : 4**

6. Ghanand : (First 30 Stanzas only)  
Ed. Kishori Lal, Sathiya Bhavan Private Limited, Alochana K.P. Kakkad Road, Allahabad - 211 000.

**Unit : 5**

Bihari Prakash : (First 50 Stanzas only)  
Ed. Vishwanath Prasad Mishra, Lok Bharathi Prakashan, 15-A, Mahatma Gandhi Road, Allahabad-1.

**Reference**

Critical works of recognized scholars may be used.

**PAPER VII - HISTORY OF HINDI LANGUAGE AND GENERAL LINGUISTICS**

**Unit : I**

Definition words used in Hindi, Linguistics and Grammar, Branches of Linguistic studies, Synchronic (Descriptive) and Diachronic (Prescriptive) linguistics, main branches - Phonetics, Phonemics, Morpho-Phonemics, Morphology, Syntax and Semantics and their mutual relations.

## **Unit : 2**

Indo-European family of Languages, general features, branches and relations with Indo-Aryan Languages. History of Indo-Aryan, its relation with Indo-Iranian, different periods in the development of Indo-Aryan - Old Indo-Aryan (Vedic and classical Sanskrit), Mid Indo-Aryan (Pali, Prakrit and Apabransh), New Indo-Aryan (Modern Indo-Aryan) Languages and their general features.

New Indo-Aryan Languages : Main New Indo-Aryan Languages, their areas their classifications by Grearson and Chatterji, place of Hindi in New Indo-Aryan Language group.

## **Unit : 3**

Hindi : its origin, origin of the word Hindi, Dialects of Hindi, their classification and areas, Hindi - Urdu - Hindustani, Diachronic study of Hindi case-makers, numerals, personal pronouns and their names, tense and forms.

Dialectology : Definition of Dialect, causes of development of dialects, difference between language and dialect and their mutual relation.

Graphology : Definition of Script, its use, its origin and development, types of scripts, alphabetic and syllabic scripts. Nagari Script-its origin and role, its merits and effects - History of reform of Nagari Script.

## **Unit : 4**

Phonetics : Articulator, Acoustics and Auditory Phonetics, articulator, mechanism, vocal organs with



functions, classification of speech, of sound Kinds of Vowels and Consonants, phonetic Description of sounds, phonetic Scripts, Indian Phonetic Association and American System.

Phonemics : Definition and Concept of phoneme, minimum unit context complementation, free variation of sounds, phoneme has a group of sounds and has a distinctive unit of system form, phoneme, Allophone, simple problems in phonemic analysis, Phonemeciation.

Phonological changes : their Causes, types of phonological changes, shift, split and merger phonetic laws and its definition and features, some well known phonetic laws, Grimm's law, Grassman'law, Verner's law, palatal law.

## **Unit : 5**

Morphology : Traditional and modern concepts of morpheme, arthtatva and rooptatva (Roots and inflexions), Morpheme, Allomorph, free and bound morpheme, grammatical function of morpheme's segmentation, and identification of morphemes, form, classes, simple problems in identification of morphemes.

Syntax : word, phrase, clause and sentence, Immediate constituent analysis, types of construction, Endocentric and Exocentric, types of clauses and sentences, according to meaning structure and phrase structure, deep and super structures.

Semantics : Definition of meaning, semantic changes their types causes.

## Reference

1. Bhasha Vigyan : Bholanath Tiwari  
Kitab Mahal, Allahabad.
2. Bhasha Vigyan Ki : Devendra Sharma  
Bhoomika Radhakrishnan Publication  
Delhi.
3. Bhasha Ke Vividha Roop : Dr. Syed Rahamathullah,  
Vidhyanidhi, 21-A,  
Dariyaganj, New Delhi - 2.
4. A course in modern : Charles, Oxford Press.  
Linguistics
5. Introduction to Descriptive : H.A. Grearson  
Linguistics
6. Introduction to General : Francis T. Dinen  
Linguistics
7. A first course in : J.M.Y. Simpson  
Linguistics University Press,  
Edinburgh.
8. Hindi Bhasha Ka Ithihas : Devendra Verma  
Hindustani Academy,  
New Delhi.
9. Hindi Bhasha : Bholanath Tiwari  
Kitab Mahali Allahabad.

## **PAPER VIII - INDIAN AND WESTERN POETICS AND CRITICISM**

### **Unit : 1**

Concept of poetry (Kavya ka Swarup) - Definition of poetry (Kavya Lakshna) Sources of Poetry, Kavya Hethu - Introduction of poetry (Kavya Pariyojan) Kavya ki aatma : Process of Poetic creation and appreciation.

Classification of Literature : Detail study of epic, Lyric, Drama, One-act play, Novel, Short Story, Essay and Literary Criticism.

### **Unit : 2**

Study of Poetic Theories : Theories of Ras, Dwani, Alankar, Rithi, Vakrokti and Auchitya.

### **Unit : 3**

Alankars : Anupras, Yamak, Shlesh, Vakrokti, Upama, Drishtanth, Udaharan, Rupak, Branthimaan, Sandheh, Athisshyokti, Arthantranyas, Uhpreksha, Vibhavna, Swabhavokti, Athyukti and Maanivikaran.

Chand Sastra (Prosody) : Study of its theory & Classification - Chand, Choupayi, Rola, Harigeethika, Baravai, Doha, Sarotta, Kundaliya, Chappay, Indravajra.

Vamshastha, Bhujangprayatha, Dhruthuvikambith, Malini, Mandakranta, Shikarini, Shardula - Vikridita, Savaiyya and Kavitha.

### **Unit : 4**

General Studies of Literary theories of Plato, Aristotle, Socraties, Longinus, Horace, Wordsworth, Coleridge, I.A. Richards and T.S. Elliot.

## **Unit : 5**

Literary concept of Romanticism, Imagery, Symbolism, Art for art, Expressionism, Realism, Idealism, Myth, Fantasy and Imagination.

### **Reference**

1. Bharathiya Kavya : Baldev Upadyay  
Shasthra
2. Kavya Shastra : Bhagirath Mishra
3. Kavya Sameeksha : Girija Dutta Thripati
4. Sidhanth aur Adhyayan : Gulabrai
5. Pashchatya Alochana : Lakshmi Sagar Vashney  
Shastra
6. Pashchatya Kavya : Jagdish Prasad Mishra  
Shatra ka Sidhant
7. Kavya Pradeep : Rambhahori Shukla

## **PAPER IX - SPECIAL AUTHOR PREMCHAND (With Special Reference to Godhan)**

Critical Study of Premchand as a Novelist & Short writer-Literary Aspects of his Novels & Short Stories; Idealism & Realism of Premchand.

### **PAPER X - ESSAY WRITING**

Essays from Science, Literature, Language and General.